

# WOVENFLOORING

BY DICKSON

## GUÍA DE INSTALACIÓN





## > ÍNDICE

04

ANTES DE LA  
INSTALACIÓN

10

INSTALACIÓN  
DE LOSETAS

07

INSTALACIÓN  
DE REVESTIMIENTO  
EN ROLLOS

14

INSTALACIÓN  
DE LAMASY  
FORMAS

Retrouvez ce guide en français en version digitale sur : [www.dickson-constant.com](http://www.dickson-constant.com) - Find these installation guidelines in English in a digital version on : [www.dickson-constant.com](http://www.dickson-constant.com) - Diese Verlegeanleitung gibt es auch auf Deutsch in einer digitalen Version unter : [www.dickson-constant.com](http://www.dickson-constant.com) - La versión digital en español de esta Guía de instalación está disponible en [www.dickson-constant.com](http://www.dickson-constant.com) - La versione digitale della guida per la posa è disponibile in italiano su [www.dickson-constant.com](http://www.dickson-constant.com) - Deze plaatsingsgids staat online in het Nederlands op [www.dickson-constant.com](http://www.dickson-constant.com) - Encontre este guia em português em versão digital em: [www.dickson-constant.com](http://www.dickson-constant.com) - Tämän oppaan suomenkielinen digitaalinen versio on saatavilla osoitteessa [www.dickson-constant.com](http://www.dickson-constant.com) - Ta instrukcja układania jest dostępna po polsku w wersji cyfrowej na stronie [www.dickson-constant.com](http://www.dickson-constant.com) - Bu montaj kılavuzunun dijital versiyonu [www.dickson-constant.com](http://www.dickson-constant.com) adresinde Türkçe olarak da mevcuttur - この日本語ガイドブックのデジタル版については、次のサイトをご覧ください: [www.dickson-constant.com](http://www.dickson-constant.com)

# THE ART OF WEAVING



**Ha escogido los tejidos de suelo Dickson®. Le agradecemos que haya depositado su confianza en nosotros. En breve dará sus primeros pasos sobre un suelo innovador en todos sus aspectos.**

Fruto de la investigación y desarrollado a partir de los conocimientos técnicos y la sólida experiencia de Dickson, este revestimiento reúne las cualidades de uso y de mantenimiento de los suelos de vinilo, al tiempo que ofrece la estética y la textura exclusivas de un suelo tejido.

Le invitamos a conocer nuestros consejos para instalarlo en las mejores condiciones y esperamos que su utilización le resulte verdaderamente satisfactoria.

**FRAYGUARD®**  
**CLEAN CUT**  
by **DICKSON®**

## **PRIMEROS PAVIMENTOS PARA SUELOS DE VINILO TEJIDO QUE NO SE DESHILACHAN**

La tecnología FrayGuard® desarrollada por Dickson limita al máximo la posibilidad de que el tejido se deshilache durante los cortes y refuerza su resistencia, garantizando cortes limpios y precisos que aseguran un resultado rápido, eficaz e impecable.

La información contenida en este manual puede modificarse sin notificación previa, por ello resulta indispensable que la empresa instaladora se mantenga rigurosamente al corriente de la evolución del producto y de las técnicas de instalación. Conviene asimismo examinar el material antes de proceder a la instalación y, de este modo, evitar cualquier defecto visible en el resultado final. En ningún caso podrá efectuarse la devolución de un material ya instalado..

  
**DICKSON®**  
woven flooring

# > ANTES DE LA INSTALACIÓN

## > Aclimatación del revestimiento

- Antes de iniciar la instalación, **es necesario que el revestimiento pueda aclimatarse a las condiciones ambientales en el lugar de la instalación :**
  - **Revestimiento en rollos :** 24 horas antes de la instalación, desenrolle y descomprima los rollos en la estancia que corresponda.
  - **Losetas :** 48 horas antes de la instalación, disponga las losetas en su embalaje de origen sobre una superficie plana.
- Compruebe que los niveles de temperatura y de humedad sean normales (por encima de los 15°C con una humedad relativa ambiente comprendida entre el 30% y el 60%).

## > Preparación de la superficie de instalación

**Compruebe que la superficie sobre la que se instalará el revestimiento:**

- **Esté limpia :** limpie y quite el polvo, elimine cualquier resto de yeso o de pintura, de aceite o de cuerpos grasos, de componentes varios de cemento, etc...
- **Sea resistente, plana, dura y sin fisuras** (>0,3 mm) ni microfisuras (<0,3 mm). Si la superficie es irregular o presenta residuos, como cola o asfalto, le recomendamos efectuar una preparación adecuada (consulte con un fabricante de productos para preparación de sustratos).
- **Esté perfectamente seca y no esté sujeta a variaciones de humedad.** Es indispensable respetar la normativa nacional y los reglamentos vigentes en torno a la humedad en los sustratos.



### DETALLES IMPORTANTES

- *Los suelos de vinilo crean una membrana impermeable al vapor de agua que impide la evaporación entre el sustrato y el aire ambiental. Este exceso de agua puede provocar irregularidades tanto de forma inmediata como a largo plazo (desencolado, bolsas, degradación del sustrato y falta de alisado).*
- *Controle sistemáticamente la temperatura y la higrometría del sustrato. En general, la temperatura debe ser superior a 10°C y el índice de humedad relativa no debe superar el 4,5% en peso.*

## > Condiciones especiales

- La instalación en escaleras de uso intensivo requiere la utilización de cantoneras para los peldaños.
- Instalación en suelo radiante de baja temperatura (la temperatura en contacto con el suelo no debe superar nunca los 28°C en todos los puntos) :
  - Respete el plazo de secado del sustrato.
  - La instalación de la calefacción debe estar en funcionamiento 4 semanas antes de la instalación del revestimiento.
  - La calefacción debe apagarse 48 horas antes del inicio de la instalación, con preparación del sustrato incluida.
  - Espere al menos 48 horas después de la instalación del revestimiento antes de encender nuevamente el sistema de calefacción radiante.
  - Evite los cambios bruscos de temperatura regulando progresivamente el termostato (por etapas de 5°C máx. al día).



## MATERIALES NECESARIOS

- Tiza o lápiz de madera
- Regla y cinta métrica
- Cúter y nivelador para los cortes
- Espátula dentada para la cola
- Rodillo prensor pequeño
- Rodillo prensor grande (50 kg)
- Cola acrílica o adhesivo permanente compatible con el reverso del revestimiento (consultar las recomendaciones sobre encolado que figuran más adelante).



## IMPORTANTE

Antes de proceder a la instalación del revestimiento, examínelo a la luz y busque cualquier defecto visual que pudiera presentar. En ningún caso deberán colocarse piezas que presenten defectos o que estén deterioradas. En caso de constatarse un defecto, póngase de inmediato en contacto con su proveedor.



## TRUCO ÚTIL

Al planificar su obra, deje para el final la colocación del revestimiento de su suelo, para que éste no sufra daño alguno. Si no fuera posible, protéjalo adecuadamente con plástico o cartón.







## ADHESIVOS RECOMENDADOS

Los adhesivos enumerados a continuación han sido probados y aprobados por sus fabricantes para la instalación de nuestros revestimientos para suelos. En ocasiones puntuales, podría ser necesario utilizar cola de contacto. En este caso, no emplear pegamento de neopreno con disolvente. Elegir en cambio colas de contacto de poliuretano o de base acuosa.

Importante ! Lea con detenimiento y siga cuidadosamente los consejos e instrucciones del fabricante del adhesivo.

### COLAS ACRÍLICAS PARA ENCOLADO DE TODA LA SUPERFICIE (revestimiento en rollos, losetas y formas) :

BOSTIK	F BALL	THOMSIT	UZIN
Stix A300 Multi Floor	F44	Thomsit K188E	KE 2000S
Stix A800 Premium	F45	Thomsit K188S	KE 66
Sadertac V6	F46	Thomsit K150	KE 28
Sadertech V8	F48 Plus	Thomsit K188	KE 68
	F49	Thomsit UK800	
XL BRANDS	MAPEI	CÉGÉCOL / SIKA	HB FULLER
5900 (USA)	Ultrabond ECO 370	Cégé 100 HQ-T Premium	TEC 540
	Ultrabond ECOV4SP	Cégé 100Technic	TEC 522
		SikaBond 135 PVC	
		SikaBond 150 Premium Floor	
STAUF	COLLAK		
High-Tack D737 (USA)	WA-1040		

### ADHESIVOS PERMANENTES (sólo compatibles con las losetas y las losetas XL) :

Si el sustrato a revestir es absorbente, aplicar una imprimación adecuada para conservar las características del adhesivo permanente (consultar con el fabricante del adhesivo a utilizar).

BOSTIK	F BALL	THOMSIT	UZIN
Fix A760Tech	F41 (USA)	Thomsit T435	U2500
XL BRANDS	MAPEI	HB FULLER	STAUF
2230 (USA)	Ultrabond ECO Fix	TEC 542	D764
COLLAK			
WA-25			

### INSTALACIONES ALTERNATIVAS (para proyectos de duración limitada):

Descubra la posibilidad de realizar instalaciones alternativas innovadoras y respetuosas con el medio ambiente utilizando las **almohadillas magnéticas IOBAC MagTabs** o los **adhesivos para suelos FT4361 de AVERY DENNISON**. Estos métodos ofrecen una instalación más rápida, ecológica y flexible.

Al reducir el tiempo de instalación y el uso de productos químicos, y ofrecer una mayor flexibilidad, satisfacen las necesidades de los proyectos de duración limitada, fomentando un enfoque económico sostenible. Al retirar la baldosa, el soporte permanece intacto, al igual que la baldosa Dickson Woven Flooring, que puede por tanto reutilizarse fácilmente en otro entorno.

Estas instalaciones no están cubiertas por la garantía comercial Dickson.

# > INSTALACIÓN DE REVESTIMIENTO EN ROLLOS

## > Principios generales

El revestimiento Dickson® en rollos se entrega con un ancho de 2 m. Su instalación requiere del encolado de toda la superficie.

Como cualquier revestimiento tejido para suelos, puede presentar variaciones naturales de estructura. En función de los colores y la armadura, los empalmes serán más o menos visibles y acentuarán el aspecto auténtico del tejido.

- En las estancias, las bandas de tejido deben orientarse hacia la pared de la ventana principal (sentido de la luz) o en sentido longitudinal.
- En los pasillos, las bandas de tejido se colocarán en el sentido de la circulación principal, salvo en el caso de que existan indicaciones específicas.
- Las bandas se colocan en el mismo sentido para conseguir un aspecto homogéneo; para hacerlo correctamente, remitirse a las flechas que figuran en el reverso.
- Comprobar la rectitud de los orillos colocando las bandas de tejido borde con borde. Practicar un corte doble en caso de orillos dañados o juntas poco estéticas.
- En la medida de lo posible, los empalmes entre las bandas de tejido deben colocarse fuera de las zonas donde se prevea mucho tráfico.
- Al llegar al final, las juntas se evitarán o se protegerán con perfiles al efecto.
- En un mismo espacio, es recomendable colocar siempre bandas de tejido que procedan de un mismo lote de fabricación.



### TRUCO ÚTIL

En las estancias con acceso directo al exterior, es muy recomendable colocar un felpudo absorbente en la entrada, que retendrá hasta el 80% de toda la suciedad y humedad introducidas en su espacio. Esta solución presenta varias ventajas; sobre todo, reduce los gastos de limpieza y mantenimiento, y prolonga la vida del revestimiento.



### APLICACIÓN DEL ADHESIVO

Consulte las recomendaciones sobre adhesivos en la página 6. Siga al pie de la letra las indicaciones del proveedor de la cola y respete el tiempo de engomado, así como el gramaje indicado.



### IMPORTANTE

**La estructura tejida aporta mucho carácter a la superficie del revestimiento y juega con toda naturalidad con la luz. En función del color y de la dirección de colocación, el aspecto del suelo desplegará matices de color profundos o sutiles, según la perspectiva y la intensidad de la luz.**

Nuestros revestimientos de suelo Dickson están compuestos por un tejido de monofilamentos de poliéster recubiertos de PVC combinados con una capa inferior acústica y técnica por termofijación y revestimiento. La acción del calor, en el corazón de nuestro proceso de producción, permite que los diferentes elementos de nuestros productos se fundan entre sí, asegurando así su resistencia al desgaste y una perfecta estabilidad dimensional. Así, la amalgama discreta de polímeros puede ser detectada en el lado de desgaste sin alterar la calidad de nuestros productos de ninguna manera.

## > Colocación de las bandas de tejido



**1.** Posicionar las bandas de manera que los bordes se superpongan por lo menos 4 cm.



**2.** Utilizando la regla y el cúter u otra herramienta adecuada, efectuar un doble corte: cortar ambos grosores al mismo tiempo, en medio de la superposición de ambas bandas. Retirar los retales y comprobar la corrección de la junta. Si el corte no es perfecto, repetir la operación.



**3.** Marcar en el suelo la posición exacta de la primera banda, cuidando de dejar margen suficiente en ambas direcciones para nivelar correctamente la junta.



**4.** Posicionar la banda sobre la marca trazada en el sustrato.



El margen previsto para los cortes sube por el perímetro de las paredes o zócalos.



**5.** Doblar la banda por la mitad.



**6.** Aplicar uniformemente la cola con una espátula dentada, evitando la formación de acumulaciones de adhesivo.



**7.** Una vez seca la cola, dejar caer la banda con cuidado sobre la superficie encolada.





**8.** Unir cuidadosamente los bordes de las dos bandas y asentar la junta utilizando un rodillo prensor, y a continuación asentar toda la zona encolada con el rodillo. Repetir las mismas operaciones para las bandas siguientes.



**9.** Cortar el revestimiento siguiendo la periferia de la estancia, manteniéndose lo más cerca posible de las paredes, los zócalos, las tuberías y otros puntos específicos:

- a. Seguir las paredes, si se prevé la colocación posterior de zócalos,
- b. Seguir los zócalos instalados, si éstos deben conservarse.



**10.** Asentar la zona con ayuda del rodillo prensor. Doblar la otra mitad de la banda y repetir los pasos 6, 7, 8 y 9.

## > Cuando la instalación ha terminado:

El suelo debe quedar limpio, sin manchas de cola ni residuos procedentes de la colocación.

Plazos a respetar antes de utilizar su nuevo suelo :

- Para un tráfico peatonal normal, 24 horas después de finalizar las obras.
- Esperar 72 horas antes de efectuar la primera limpieza en profundidad (consultar las recomendaciones de mantenimiento).
- Para la colocación de muebles, esperar 72 horas después de la instalación.



### IMPORTANTE

Proteger el pavimento de objetos con extremos puntiagudos, colocando pastillas o tacos protectores. No utilizar protectores de goma (para evitar las manchas indelebles de los aceites del caucho)

# > COLOCACIÓN DE LOSETAS

(losetas de 50 x 50 cm y losetas XL de 100 x 100 cm)

## > Principios generales

La instalación requiere el encolado completo (de toda la superficie) o, si se desea mayor flexibilidad, se puede utilizar una colocación no permanente (las losetas quedan sujetas con ayuda de un adhesivo permanente).

Como cualquier revestimiento tejido para suelos, éste puede presentar variaciones naturales de estructura. En función de los colores y la armadura, los empalmes serán más o menos visibles y acentuarán el aspecto auténtico del tejido.

Disposición de las losetas: salvo en el caso de que existan indicaciones específicas:

- Cada estancia se ha de considerar separadamente.
- Para un mismo espacio:
  - para una instalación monolítica, es imperativo que las losetas procedan del mismo lote y que las cajas estén mezcladas.
  - para una instalación en damero, la mezcla de los lotes es posible pero es imperativo mezclar las cajas.
- Siempre que sea posible, las losetas deben colocarse de manera que en el perímetro de la estancia, los cortes queden equilibrados y el ancho de las losetas sea superior a  $\frac{1}{2}$  loseta.

La buena disposición de las losetas favorecerá el buen resultado estético del trabajo. La colocación realizada como se describe más abajo permite equilibrar los cortes en el perímetro de la estancia.

Guarde uno o dos paquetes de losetas para cambiar las que pudieran dañarse con el paso del tiempo.



### IMPORTANTE

Antes de proceder a la instalación de las losetas, examínelas a la luz y busque cualquier defecto visual que pudieran presentar. En ningún caso deberán colocarse piezas que presenten defectos o que estén deterioradas. En caso de constatare un defecto, póngase de inmediato en contacto con su proveedor.

**La estructura tejida aporta mucho carácter a la superficie del revestimiento y juega con toda naturalidad con la luz.**

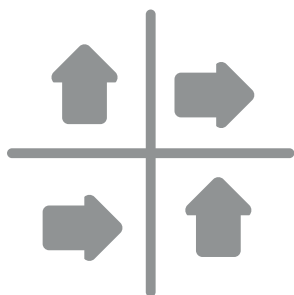
**En función de la forma, el color y el montaje, el aspecto del suelo desplegará matices de color profundos o sutiles, según la perspectiva y la intensidad de la luz.**

Nuestros revestimientos de suelo Dickson están compuestos por un tejido de monofilamentos de poliéster recubiertos de PVC combinados con una capa inferior acústica y técnica por termofijación y revestimiento. La acción del calor, en el corazón de nuestro proceso de producción, permite que los diferentes elementos de nuestros productos se fundan entre sí, asegurando así su resistencia al desgaste y una perfecta estabilidad dimensional. Así, la amalgama discreta de polímeros puede ser detectada en el lado de desgaste sin alterar la calidad de nuestros productos de ninguna manera.

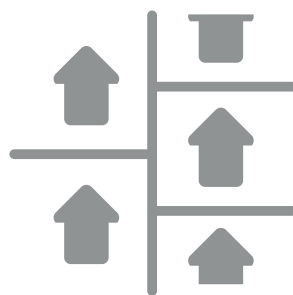


### TRUCO ÚTIL

En las estancias con acceso directo al exterior, es muy recomendable colocar un felpudo absorbente en la entrada, o adoptar otro sistema de protección que capte las partículas abrasivas y la humedad en la entrada al espacio revestido. Así se retendrá hasta el 80% de toda la suciedad y humedad introducidas en sus locales. Esta solución presenta varias ventajas; sobre todo, reduce los gastos de limpieza y mantenimiento, y prolonga la vida del revestimiento.



**Instalación en damero**



**Instalación Ashlar**

Nuestras gamas, que se presentan todas en placas, están concebidas para poderse instalar en damero o según el sistema de colocación Ashlar (excepto la gama Be Easy), una solución perfecta para conseguir un resultado uniforme. En el caso de pavimentos técnicos, se recomienda adoptar el sistema de colocación Ashlar, con el cual se conseguirá el mejor resultado estético: las juntas serán casi invisibles.

## > Instalación de losetas en damero

### **a. Trazar los dos ejes básicos para comenzar la instalación**

Dimensiones de la estancia : L x A en metros. Dimensión de una loseta : (d) en metros.

Trazar dos ejes para determinar el centro de la estancia.

Calcular el número (N) de losetas necesario para cubrir la longitud de la estancia :  $N = L / d$ . Redondear "N" hasta el número entero superior.

-Si "N" es par, comenzar a colocar las losetas siguiendo el eje trazado.

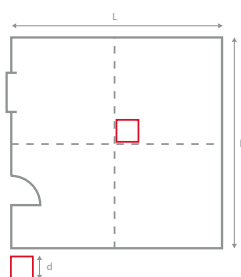
- Si "N" es impar, desplazar el eje una media loseta (d/2) y comenzar la colocación siguiendo este nuevo eje.

Efectuar el mismo cálculo para el ancho de la estancia (A) : calcular el número (n) de losetas necesarias para cubrir el ancho de la estancia :  $n = A / d$ . Redondear "n" hasta el número entero superior.

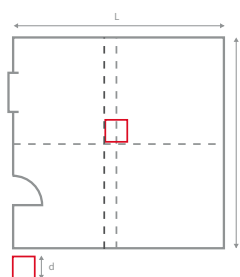
-Si "n" es par, comenzar a colocar las losetas siguiendo el eje trazado.

- Si "n" es impar, desplazar el eje una  $\frac{1}{2}$  loseta (d/2) y comenzar la colocación siguiendo este nuevo eje.

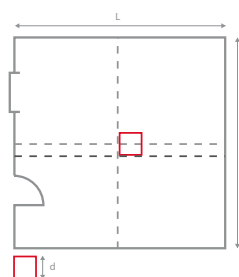
Si N y n son pares



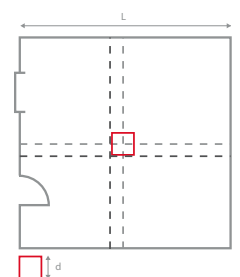
Si N es impar y n es par



Si N es par y n impar

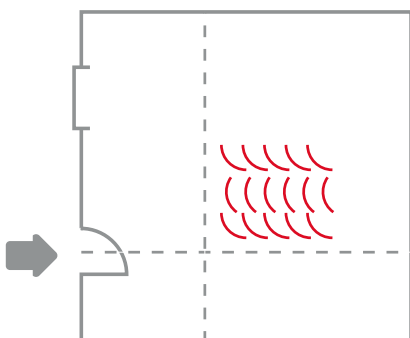


Si N y n son impares



Si la superficie es pequeña, desplazar los ejes cerca de la entrada.

### **b. Encolar una superficie de tamaño razonable, de modo que las losetas se puedan colocar durante el tiempo abierto de la cola.**



### **APLICACIÓN DEL ADHESIVO**

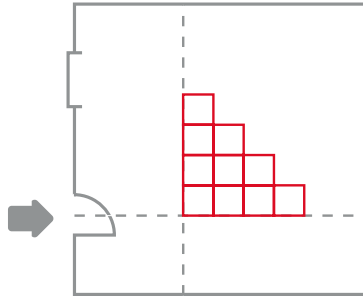
Consulte las recomendaciones sobre adhesivos en la página 6. Siga al pie de la letra las indicaciones del proveedor de la cola y respete el tiempo de engomado, así como el gramaje indicado.

**c. Posicionar la primera loseta en la intersección de los dos ejes, y comenzar la colocación “escalonada”.**

• **Encuadrar** : comprobar a menudo la alineación de las losetas.

• **Ajustar** : comprobar que las losetas quedan bien unidas, borde con borde, por los cuatro lados.

Si no se respeta la colocación escalonada, las losetas podrían no quedar correctamente alineadas, y podrían producirse aberturas parciales de las juntas.



**d. Asentar :** esta operación es obligatoria y debe efectuarse en dos etapas :



Asentar las juntas con un rodillo prensor pequeño.



Asentar las losetas en toda la superficie recubierta con un rodillo prensor grande.

**e. Efectuar la operación en toda la superficie de la estancia.**

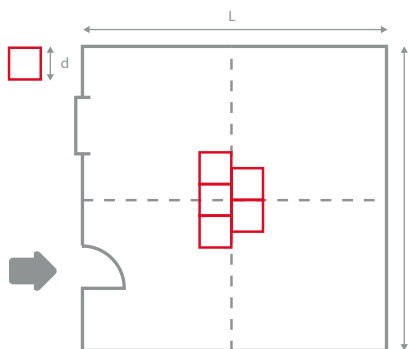
## > Instalación Ashlar (a la inglesa)

**a. Trazar dos ejes para determinar el centro de la estancia.**

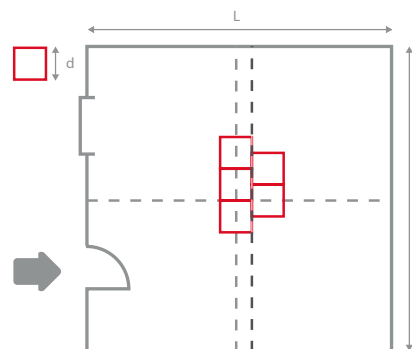
Dimensiones de la estancia : L x A en metros. Dimensión de una loseta : (d) en metros

Calcular el número (N) de losetas necesario para cubrir la longitud de la estancia :  $N = L / d$ . Redondear “N” hasta el número entero superior.

Si “N” es par, comenzar a colocar las losetas siguiendo el eje trazado



Si “N” es impar, desplazar el eje una  $\frac{1}{2}$  loseta (d/2) y comenzar la colocación siguiendo este nuevo eje



**b. Encolar una superficie de tamaño razonable, de modo que las losetas se puedan colocar durante el tiempo abierto de la cola.**

**c. Posicionar la primera loseta como se ha indicado anteriormente, y comenzar la colocación “escalonada”.**

- **Encuadrar** : comprobar a menudo la alineación de las losetas.

- **Ajustar** : comprobar que las losetas quedan bien unidas, borde con borde, por los cuatro lados.

Si no se respeta la colocación escalonada, las losetas podrían no quedar correctamente alineadas, y podrían producirse aberturas parciales de las juntas.



#### APLICACIÓN DEL ADHESIVO

Consulte las recomendaciones sobre adhesivos en la página 6. Siga al pie de la letra las indicaciones del proveedor de la cola y respete el tiempo de engomado, así como el gramaje indicado.

**d. Asentar : esta operación es obligatoria y debe efectuarse en dos etapas :**



Asentar las juntas con un rodillo prensor pequeño.



Asentar las losetas en toda la superficie recubierta con un rodillo prensor grande.

**e. Efectuar la operación en toda la superficie de la estancia.**

### > Cuando la instalación ha terminado :

El suelo debe quedar limpio, sin manchas de cola ni residuos procedentes de la colocación.

Plazos a respetar antes de utilizar su nuevo suelo :

- Para un tráfico peatonal normal, 24 horas después de la finalización de las obras.
- Esperar 72 horas antes de efectuar la primera limpieza en profundidad (consultar las recomendaciones de mantenimiento).
- Para la colocación de muebles, esperar 72 horas después de la instalación.



#### IMPORTANTE

Proteger el revestimiento de objetos con extremos puntiagudos, colocando pastillas o tacos protectores.

No utilizar protectores de goma (para evitar las manchas indelebles de los aceites del caucho).



# > INSTALACIÓN DE LAMAS Y FORMAS

## > Principios generales

La instalación requiere el encolado completo (de toda la superficie).

Como cualquier revestimiento tejido para suelos, este puede presentar variaciones naturales de estructura. En función de los colores y la armadura, los empalmes serán más o menos visibles y acentuarán el aspecto auténtico del tejido.

Disposición de las lamas : salvo en el caso de que existan indicaciones específicas.

- Cada estancia se ha de considerar separadamente.
- Para un mismo espacio deben utilizarse siempre lamas o formas procedentes del mismo lote de fabricación.
- Las lamas o formas deben orientarse en el sentido de la luz, o en sentido longitudinal.
- En espacios de circulación, las lamas o formas deben colocarse en el sentido del tráfico.
- Siempre que sea posible, las lamas o formas deben colocarse de manera que en el perímetro de la estancia los cortes queden equilibrados y el ancho de las lamas o formas sea superior a  $\frac{1}{2}$  lama o forma.

La buena disposición de las lamas o formas favorecerá el buen resultado estético del trabajo. La colocación realizada como se describe más abajo permite equilibrar los cortes en el perímetro de la estancia.

Guarde uno o dos paquetes de lamas o formas para cambiar las que pudieran dañarse con el paso del tiempo.



### IMPORTANTE

Antes de proceder a la instalación de las losetas, examínelas a la luz y busque cualquier defecto visual que pudieran presentar. En ningún caso deberán colocarse piezas que presenten defectos o que estén deterioradas. En caso de constatare un defecto, póngase de inmediato en contacto con su proveedor.

**La estructura tejida aporta mucho carácter a la superficie del revestimiento y juega con toda naturalidad con la luz.**

**En función de la forma, el color y el montaje, el aspecto del suelo desplegará matices de color profundos o sutiles, según la perspectiva y la intensidad de la luz.**

Nuestros revestimientos de suelo Dickson están compuestos por un tejido de monofilamentos de poliéster recubiertos de PVC combinados con una capa inferior acústica y técnica por termofijación y revestimiento. La acción del calor, en el corazón de nuestro proceso de producción, permite que los diferentes elementos de nuestros productos se fundan entre sí, asegurando así su resistencia al desgaste y una perfecta estabilidad dimensional. Así, la amalgama discreta de polímeros puede ser detectada en el lado de desgaste sin alterar la calidad de nuestros productos de ninguna manera.



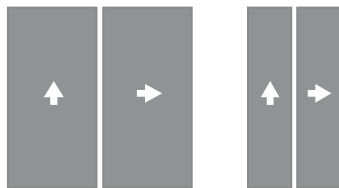
### TRUCO ÚTIL

En las estancias con acceso directo al exterior, es muy recomendable colocar un felpudo absorbente en la entrada, que retendrá hasta el 80% de toda la suciedad y humedad introducidas en su espacio. Esta solución presenta varias ventajas; sobre todo, reduce los gastos de limpieza y mantenimiento, y prolonga la vida del revestimiento.

## > Instalación de lamas

Lamas  
25 X 100 cm

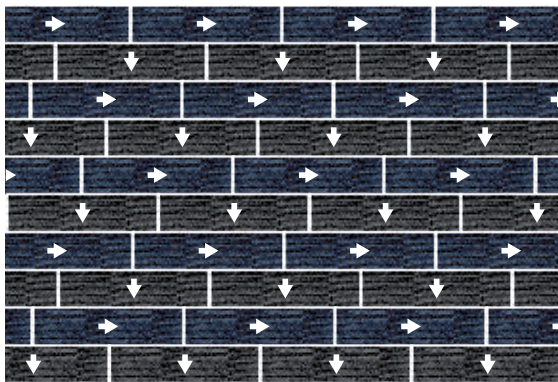
Lamas XL  
50 X 100 cm



Se recomiendan cuatro tipos de instalación: a la inglesa, en espigas, escalonada y “en damero”.

### 1. Instalación a la inglesa

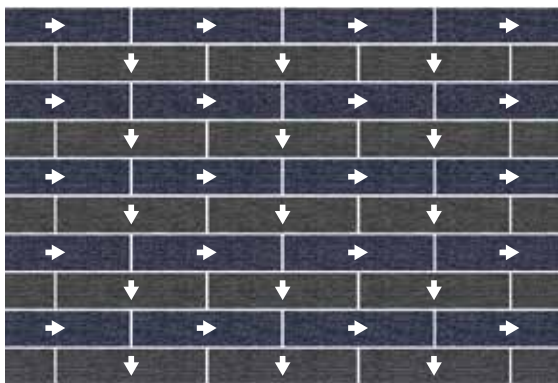
Este tipo de instalación se utiliza con uno o varios colores, con lamas o lamas XL.



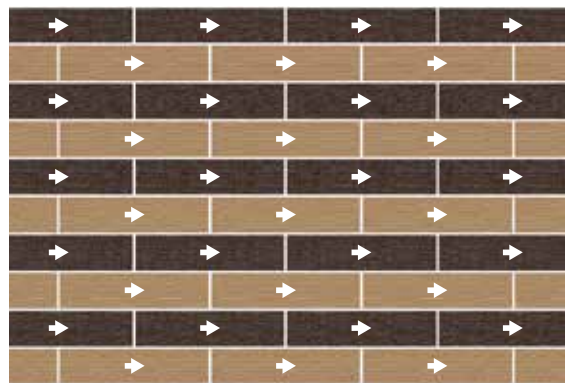
Instalación a la inglesa a corte perdido, realizada en un solo color con lamas cortadas en el sentido de la urdimbre y lamas cortadas en el sentido de la trama.



Instalación a la inglesa a corte perdido, realizada con dos colores.



Instalación a la inglesa tipo Ashlar realizada con un solo color, en lamas cortadas en el sentido de la urdimbre y lamas cortadas en el sentido de la trama.



Instalación a la inglesa tipo Ashlar realizada con dos colores.

### Colocación :

Dimensiones de la estancia: L x A en metros. Dimensiones de una lama: X (ancho) x Y (largo) en metros.

**a. Trazar dos ejes para determinar el centro de la estancia.**

**b. Calcular el número (n) de lamas necesario para cubrir el ancho de la estancia:  $n = A / X$**

Redondear “n” hasta el número entero superior.

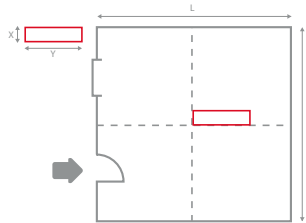
- Si “n” es par, comenzar a colocar las lamas siguiendo el eje trazado.

- Si “n” es impar, desplazar el eje una media lama ( $X/2$ ) y comenzar la colocación siguiendo este nuevo eje.

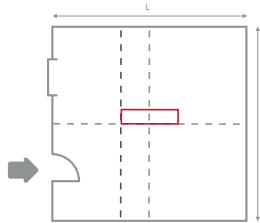
A continuación, calcular el número (N) de laminas necesarias para cubrir la longitud de la estancia:  $N = L / Y$ . Redondear "N" hasta el número entero superior.

- Si "N" es par, comenzar a colocar las laminas siguiendo el eje trazado.
- Si "N" es impar, desplazar el eje una media lama ( $X/2$ ) y comenzar la colocación siguiendo este nuevo eje.

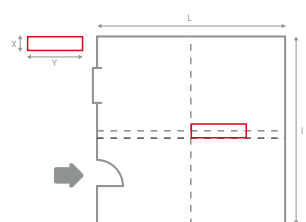
Si N y n son pares



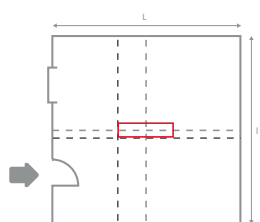
Si N es impar y n es par



Si N es par y n impar



Si N y n son impares



Si la superficie es pequeña, desplazar los ejes cerca de la entrada para poder encolar toda la superficie de una sola vez.

Para una instalación a la inglesa a corte perdido, las laminas deberán desplazarse al menos 1/3 de lama en sentido longitudinal (33 cm).

Para una instalación a la inglesa tipo Ashlar, las laminas deberán desplazarse 1/2 lama en el sentido longitudinal (50 cm).

**c. Encolar una superficie de tamaño razonable, de modo que las laminas se puedan colocar durante el tiempo abierto de la cola.**

**d. Posicionar la primera lama como se indica arriba.**

**e. Continuar la colocación de las laminas alrededor de la primera.**

• **Encuadrar** : comprobar a menudo la alineación de las laminas.

• **Ajustar** : comprobar que las laminas quedan bien unidas, borde con borde, por los cuatro lados.

Si no se respeta la colocación escalonada, las laminas podrían no quedar correctamente alineadas, y podrían producirse aberturas parciales de las juntas.

**f. Asentar** : esta operación es obligatoria y debe efectuarse en dos etapas :



Asentar las juntas con un rodillo prensor pequeño.



Asentar las laminas en toda la superficie recubierta con un rodillo prensor grande.

**g. Efectuar la operación en toda la superficie de la estancia.**



#### APLICACIÓN DEL ADHESIVO

Consulte las recomendaciones sobre adhesivos en la página 6. Siga al pie de la letra las indicaciones del proveedor de la cola y respete el tiempo de engomado, así como el gramaje indicado.

## 2. Instalación en espigas :

La instalación en espigas se puede realizar de diferentes maneras, que proporcionarán resultados diferentes. Se puede efectuar con lamas (de 25x100 cm) o con lamas XL (de 50x100 cm).



Instalación en espigas realizada en un solo color con lamas cortadas en el sentido de la urdimbre y lamas cortadas en el sentido de la trama.



Instalación en espigas realizada en dos colores.



Instalación en espigas realizada en un solo color con lamas cortadas en el sentido de la urdimbre y lamas cortadas en el sentido de la trama.

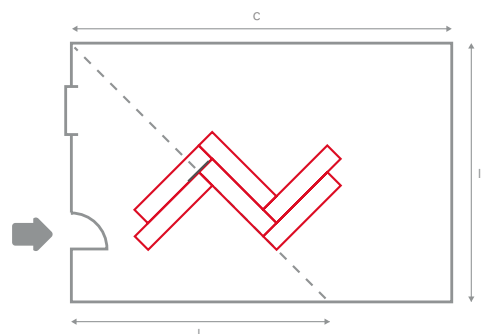
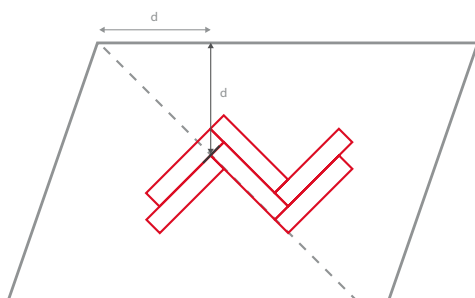


Instalación en espigas realizada en dos colores.

### Colocación :

#### a. Trazar un eje para determinar el lugar donde comenzará la colocación :

- Si las paredes de la estancia forman ángulos de  $90^\circ$  en las esquinas, transferir el ancho de la estancia "A" y luego trazar el eje obtenido. Marcar el punto medio de este eje. La colocación seguirá este eje, empezando por el punto medio (ver dibujo de la derecha).



- Si las paredes no forman ángulos de  $90^\circ$ , hay que trazar una perpendicular a una distancia (d) de un ángulo, después de haber definido una pared de referencia. Transferir la distancia "d" sobre la perpendicular. Trazar el eje que pasa por el ángulo y el punto obtenido, extendiéndolo hasta la pared opuesta, y a continuación marcar el punto medio de este eje. La primera lama se colocará siguiendo este eje, a partir de su punto medio (ver el dibujo de la izquierda).



**b. Encolar una superficie de tamaño razonable, de modo que las lamas se puedan colocar durante el tiempo abierto de la cola.**

**c. Posicionar la primera lama tal como se indica en “a”.**

**d. A continuación, continuar la colocación de las lamas alrededor de la primera.**

• **Encuadrar** : comprobar a menudo la alineación de las lamas.

• **Ajustar** : comprobar que las lamas quedan bien unidas, borde con borde, por los cuatro lados.

Si no se respetan estas reglas, las lamas podrían no quedar correctamente alineadas, y podrían producirse aberturas parciales de las juntas.

**e. Asentar : esta operación es obligatoria y debe efectuarse en dos etapas:**



Asentar las juntas con un rodillo prensor pequeño.

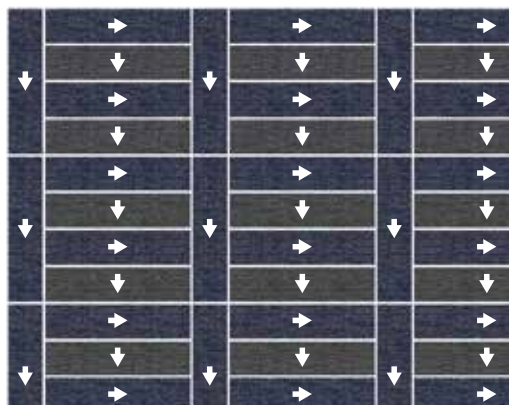


Asentar las losetas en toda la superficie recubierta con un rodillo prensor grande.

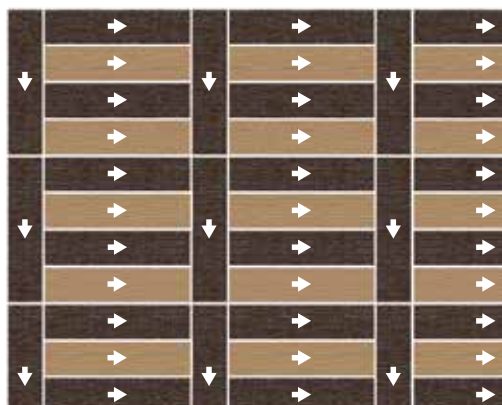
**f. Efectuar la operación en toda la superficie de la estancia.**

### 3. Instalación escalonada :

La instalación escalonada se puede realizar de diferentes maneras, que proporcionarán diferentes resultados. Se puede efectuar con lamas (de 25x100 cm) o con lamas XL (de 50x100 cm).



Instalación escalonada realizada en un solo color con lamas cortadas en el sentido de la urdimbre y lamas cortadas en el sentido de la trama.



Instalación escalonada realizada con dos colores.

### Colocación :

Dimensiones de la estancia: L x A en metros. Dimensiones de una lama: X (ancho) x Y (largo) en metros.

**a. A fin de equilibrar los cortes, trazar dos ejes para determinar el centro de la estancia.**

**b. Calcular el número (n) de lamas necesarias para cubrir el ancho de la estancia “n” = A / X**

Redondear “n” al número entero superior.

Así obtenemos el número de lamas enteras necesarias para colocar una hilera que abarque el ancho de la estancia a revestir.

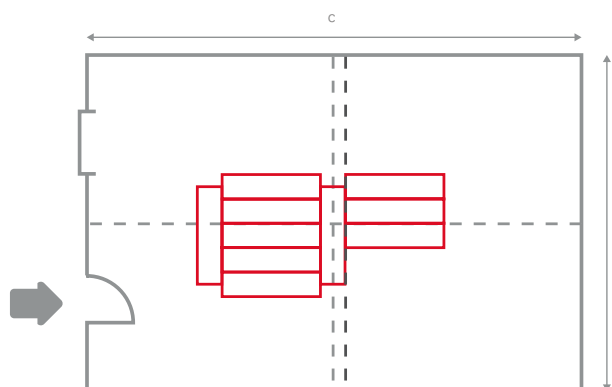


### APLICACIÓN DEL ADHESIVO

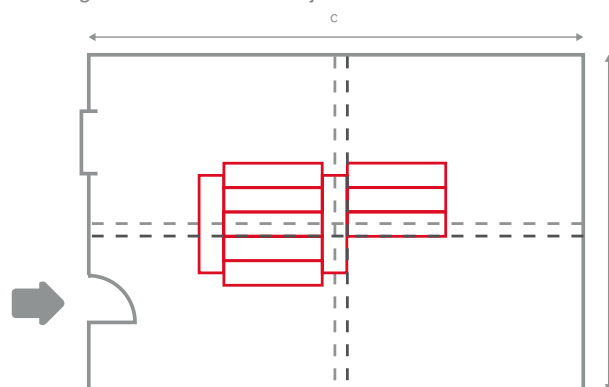
Consulte las recomendaciones sobre adhesivos en la página 6. Siga al pie de la letra las indicaciones del proveedor de la cola y respete el tiempo de engomado, así como el gramaje indicado.



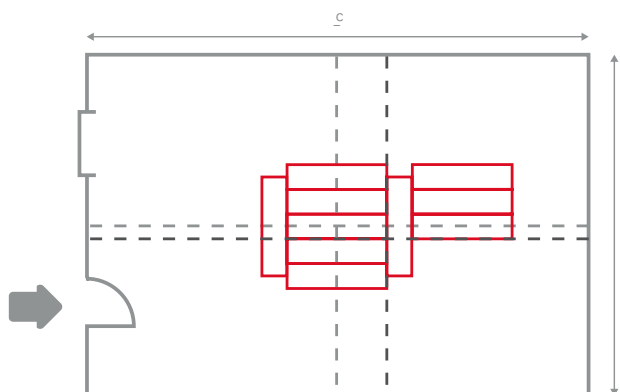
Si el número obtenido es par, comenzar la colocación siguiendo el eje trazado.



Si el número obtenido es impar, desplazar el eje una  $\frac{1}{2}$  lama ( $X/2$ ) y comenzar la colocación siguiendo este nuevo eje.



Antes de comenzar la colocación, comprobar que los cortes sean equilibrados y de tamaño suficiente para cubrir el largo. Si no fuera así, desplazar el eje trazado  $\frac{1}{2}$  lama en el sentido del ancho (50 cm). Ver el dibujo que figura abajo.



#### APLICACIÓN DEL ADHESIVO

Consulte las recomendaciones sobre adhesivos en la página 6. Siga al pie de la letra las indicaciones del proveedor de la cola y respete el tiempo de engomado, así como el gramaje indicado.

**c. Encolar una superficie de tamaño razonable, de modo que las lamas se puedan colocar durante el tiempo abierto de la cola.**

**d. Posicionar la primera lama tal como se indica en "a".**

**e. A continuación, continuar la colocación de las lamas alrededor de la primera.**

- **Encuadrar** : comprobar a menudo la alineación de las lamas.
- **Ajustar** : comprobar que las lamas quedan bien unidas, borde con borde, por los cuatro lados.

Si no se respetan estas reglas, las lamas podrían no quedar correctamente alineadas, y podrían producirse aberturas parciales de las juntas.

**f. Asentar** : esta operación es obligatoria y debe efectuarse en dos etapas :



Asentar las juntas con un rodillo prensor pequeño.

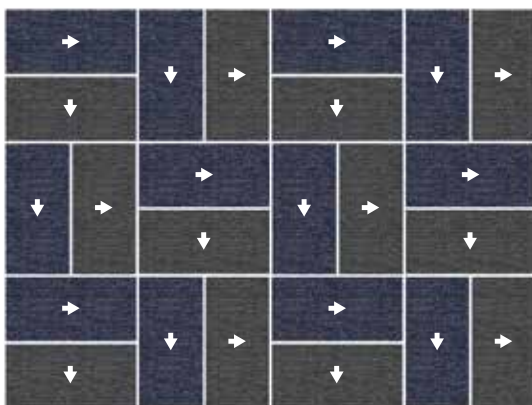


Asentar las lamas en toda la superficie recubierta con un rodillo prensor grande.

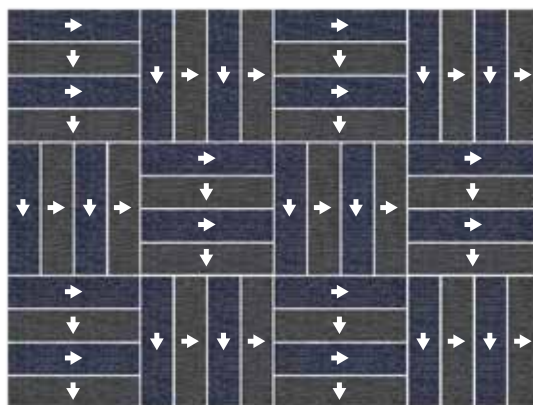
**g. Efectuar la operación en toda la superficie de la estancia.**

#### 4. Instalación en damero :

Este tipo de instalación se puede realizar con laminas (de 25x100 cm) o laminas XL (de 50x100 cm), en un solo color con laminas cortadas en el sentido de la urdimbre y laminas cortadas en el sentido de la trama, o en dos colores.



Instalación en damero realizada en un color con laminas XL cortadas en el sentido de la urdimbre y laminas XL cortadas en el sentido de la trama.

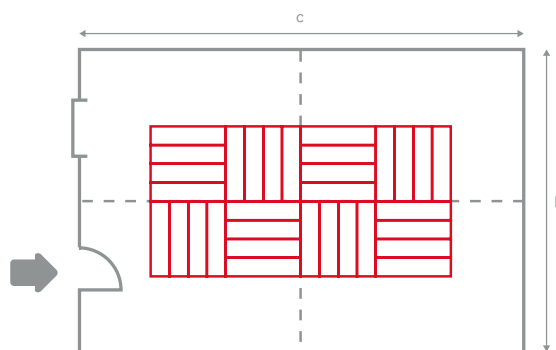


Instalación en damero realizada en un color con laminas cortadas en el sentido de la urdimbre y laminas cortadas en el sentido de la trama.

#### Colocación :

##### a. Trazar dos ejes para determinar el centro de la estancia.

Para equilibrar los cortes en el perímetro de la estancia, comenzar a colocar las laminas tal como se describe a continuación:



#### APLICACIÓN DEL ADHESIVO

Consulte las recomendaciones sobre adhesivos en la página 6. Siga al pie de la letra las indicaciones del proveedor de la cola y respete el tiempo de engomado, así como el gramaje indicado.

##### b. Encolar una superficie de tamaño razonable, de modo que las laminas se puedan colocar durante el tiempo abierto de la cola.

##### c. Posicionar la primera lama tal como se indica en "a".

##### d. A continuación, continuar la colocación de las laminas alrededor de la primera.

- **Encuadrar** : comprobar a menudo la alineación de las laminas.
- **Ajustar** : comprobar que las laminas quedan bien unidas, borde con borde, por los cuatro lados.

Si no se respetan estas reglas, las laminas podrían no quedar correctamente alineadas, y podrían producirse aberturas parciales de las juntas.

##### e. Asentar : esta operación es obligatoria y debe efectuarse en dos etapas :



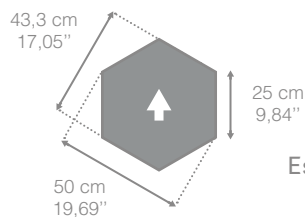
Asentar las juntas con un rodillo prensor pequeño.



Asentar las losetas en toda la superficie recubierta con un rodillo prensor grande.

##### f. Efectuar la operación en toda la superficie de la estancia.

## > Instalación de hexágonos



Este tipo de forma se utiliza para realizar composiciones en uno o varios colores.



Instalación de hexágonos realizada en un solo color.



### APLICACIÓN DEL ADHESIVO

Consulte las recomendaciones sobre adhesivos en la página 6. Siga al pie de la letra las indicaciones del proveedor de la cola y respete el tiempo de engomado, así como el gramaje indicado.

#### Colocación :

##### a. Trazar dos ejes para determinar el centro de la estancia.

Para equilibrar los cortes en el perímetro de la estancia, planificar la colocación como indica el dibujo que figura a continuación.

##### b. Encolar una superficie de tamaño razonable, de modo que los hexágonos se puedan colocar durante el tiempo abierto de la cola.

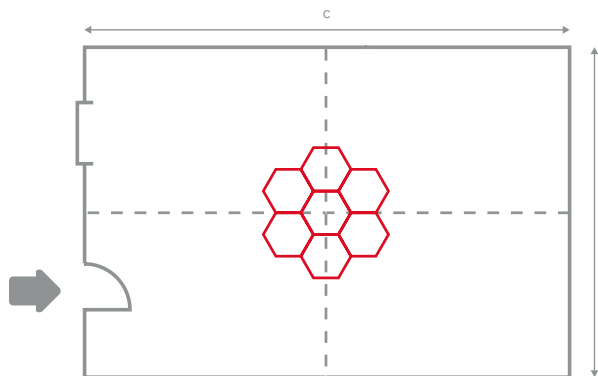
##### c. Posicionar el primer hexágono en el centro de la estancia.

##### d. A continuación, continuar la colocación de los hexágonos alrededor del primero. El efecto de color se consigue colocando los hexágonos en el sentido correcto.

• **Encuadrar** : comprobar a menudo la alineación de los hexágonos.

• **Ajustar** : comprobar que los hexágonos quedan bien unidos, borde con borde, por los seis lados.

Si no se respetan estas reglas, los hexágonos podrían no quedar correctamente alineados, y podrían producirse aberturas parciales de las juntas.



##### e. Asentar : esta operación es obligatoria y debe efectuarse en dos etapas :



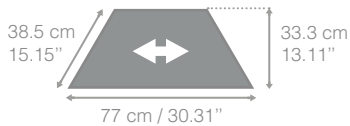
Asentar las juntas con un rodillo prensor pequeño.



Asentar los hexágonos en toda la superficie recubierta con un rodillo prensor grande.

##### f. Efectuar la operación en toda la superficie de la estancia.

## > Instalación de medio hexágonos



Este tipo de forma se utiliza para realizar composiciones en uno o varios colores.



Instalación de medio hexágonos realizada con 2 colores.



### APLICACIÓN DEL ADHESIVO

Consulte las recomendaciones sobre adhesivos en la página 6. Siga al pie de la letra las indicaciones del proveedor de la cola y respete el tiempo de engomado, así como el gramaje indicado.

#### Colocación :

##### a. Trazar dos ejes para determinar el centro de la estancia.

Para equilibrar los cortes en el perímetro de la estancia, planificar la colocación como indica el dibujo que figura a continuación.

**b. Encolar una superficie de tamaño razonable**, de modo que los medio hexágonos se puedan colocar durante el tiempo abierto de la cola.

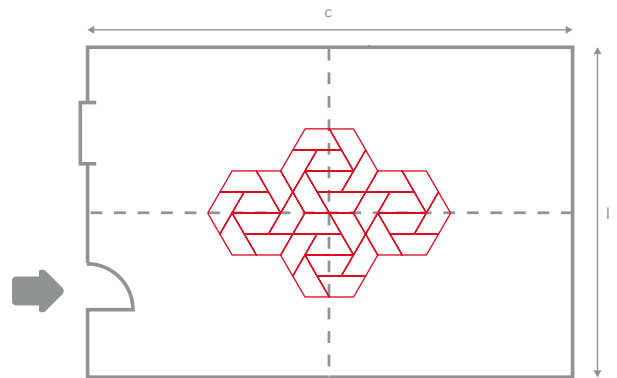
**c. Posicionar el primer medio hexágono** en el centro de la estancia.

**d. Continuar la colocación de los medio hexágonos alrededor del primero.** El efecto cromático se consigue respetando bien la colocación de los medio hexágonos.

• **Encuadrar** : comprobar a menudo la alineación de los medio hexágonos.

• **Ajustar** : comprobar que los medio hexágonos quedan bien unidos, borde con borde, por los cuatro lados.

Si no se respetan estas reglas, los hexágonos podrían no quedar correctamente alineados, y podrían producirse aberturas parciales de las juntas.



##### e. Asentar : esta operación es obligatoria y debe efectuarse en dos etapas :



Asentar las juntas con un rodillo prensor pequeño.

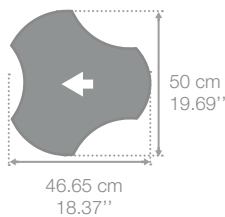


Asentar los hexágonos en toda la superficie recubierta con un rodillo prensor grande.

##### f. Efectuar la operación en toda la superficie de la estancia.



## > Instalación de gammas



Este tipo de forma se utiliza para realizar composiciones en uno o varios colores.



Instalación de gammas realizada en un solo color.



### APLICACIÓN DEL ADHESIVO

Consulte las recomendaciones sobre adhesivos en la página 6. Siga al pie de la letra las indicaciones del proveedor de la cola y respete el tiempo de engomado, así como el gramaje indicado.

#### Colocación :

##### a. Trazar dos ejes para determinar el centro de la estancia.

Para equilibrar los cortes en el perímetro de la estancia, planificar la colocación como indica el dibujo que figura a continuación.

##### b. Encolar una superficie de tamaño razonable, de modo que las gammas se puedan colocar durante el tiempo abierto de la cola.

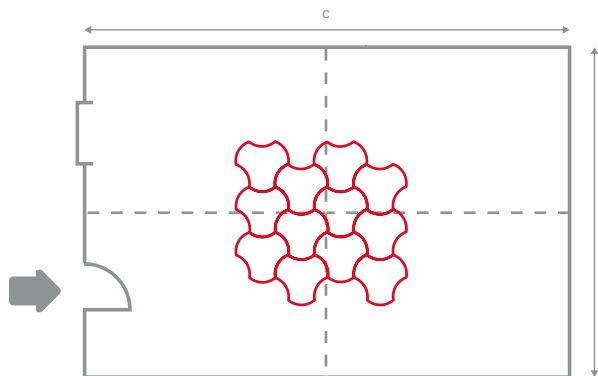
##### c. Posicionar la primera gamma en el centro de la estancia.

##### d. Continuar la colocación de las gammas alrededor de la primera. El efecto cromático se consigue respetando bien la colocación de las gammas.

• **Encuadrar** : comprobar a menudo la alineación de las gammas.

• **Ajustar** : comprobar que las gammas quedan bien unidas, borde con borde, por todos los lados.

Si no se respetan estas reglas, las gammas podrían no quedar correctamente alineadas, y podrían producirse aberturas parciales de las juntas.



##### e. Asentar : esta operación es obligatoria y debe efectuarse en dos etapas :



Asentar las juntas con un rodillo prensor pequeño.

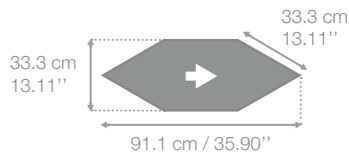


Asentar los Gammas en toda la superficie recubierta con un rodillo prensor grande.

##### f. Efectuar la operación en toda la superficie de la estancia.



## > Instalación de prismas



Este tipo de forma se utiliza para realizar composiciones en uno o varios colores.



Instalación de prismas realizada con dos colores.



### APLICACIÓN DEL ADHESIVO

Consulte las recomendaciones sobre adhesivos en la página 6. Siga al pie de la letra las indicaciones del proveedor de la cola y respete el tiempo de engomado, así como el gramaje indicado.

#### Colocación :

##### **a. Trazar dos ejes para determinar el centro de la estancia.**

Para equilibrar los cortes en el perímetro de la estancia, planificar la colocación como indica el dibujo que figura a continuación.

##### **b. Encolar una superficie de tamaño razonable, de modo que los prismas se puedan colocar durante el tiempo abierto de la cola.**

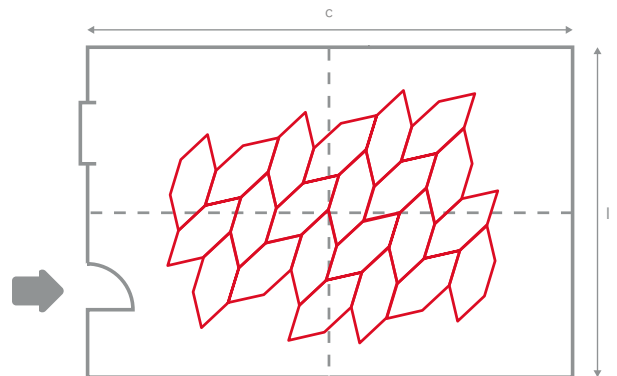
##### **c. Posicionar el primer prisma en el centro de la estancia.**

##### **d. A continuación, continuar la colocación de los prismas alrededor del primero.** El efecto de color se consigue colocando los prismas en el sentido correcto.

##### **• Encuadrar :** comprobar a menudo la alineación de los prismas.

##### **• Ajustar :** comprobar que los prismas quedan bien unidos, borde con borde, por los seis lados.

Si no se respetan estas reglas, los prismas podrían no quedar correctamente alineados, y podrían producirse aberturas parciales de las juntas.



##### **e. Asentar : esta operación es obligatoria y debe efectuarse en dos etapas :**



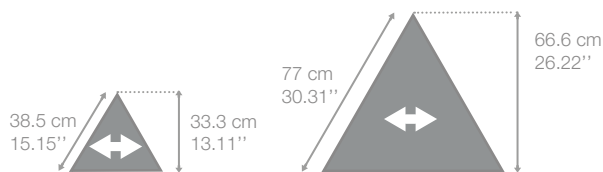
Asentar las juntas con un rodillo prensor pequeño.



Asentar los hexágonos en toda la superficie recubierta con un rodillo prensor grande.

##### **f. Efectuar la operación en toda la superficie de la estancia.**

## > Instalación de triángulos



Este tipo de forma se utiliza para realizar composiciones en uno o varios colores.



Instalación de triángulos realizada en un solo color.



### APLICACIÓN DEL ADHESIVO

Consulte las recomendaciones sobre adhesivos en la página 6. Siga al pie de la letra las indicaciones del proveedor de la cola y respete el tiempo de engomado, así como el gramaje indicado.

#### Colocación :

##### a. Trazar dos ejes para determinar el centro de la estancia.

Para equilibrar los cortes en el perímetro de la estancia, planificar la colocación como indica el dibujo que figura a continuación.

##### b. Encolar una superficie de tamaño razonable, de modo que los triángulos se puedan colocar durante el tiempo abierto de la cola.

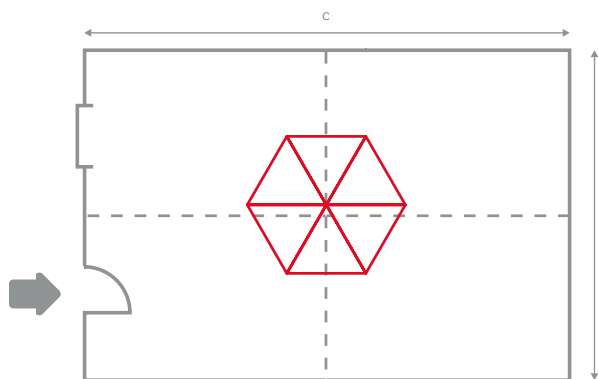
##### c. Posicionar el primer triángulo en el centro de la estancia.

##### d. A continuación, continuar la colocación de los triángulos alrededor del primero. El efecto cromático se consigue respetando bien la colocación de los triángulos.

• **Encuadrar** : comprobar a menudo la alineación de los triángulos.

• **Ajustar** : comprobar que los triángulos quedan bien unidos, borde con borde, por los tres lados.

Si no se respetan estas reglas, los triángulos podrían no quedar correctamente alineados, y podrían producirse aberturas parciales de las juntas.



##### e. Asentar : esta operación es obligatoria y debe efectuarse en dos etapas :



Asentar las juntas con un rodillo prensor pequeño.



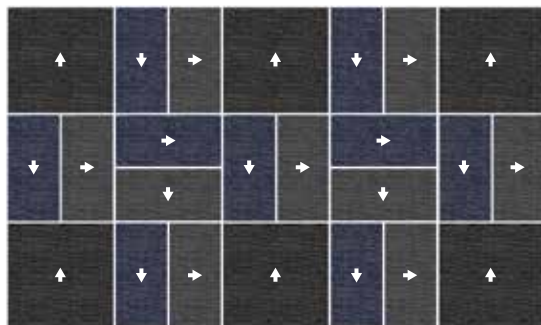
Asentar los hexágonos en toda la superficie recubierta con un rodillo prensor grande.

##### f. Efectuar la operación en toda la superficie de la estancia.

## > Instalación multiforme de lamas y losetas



Las formas anteriores pueden colocarse en composiciones de uno o más colores según el efecto deseado



Instalación de lamas XL y losetas XL realizada con 2 colores.



### APLICACIÓN DEL ADHESIVO

Consulte las recomendaciones sobre adhesivos en la página 6. Siga al pie de la letra las indicaciones del proveedor de la cola y respete el tiempo de engomado, así como el gramaje indicado.

#### Colocación :

##### a. Trazar dos ejes para determinar el centro de la estancia.

Para equilibrar los cortes en el perímetro de la estancia, planificar la colocación como indica el dibujo que figura a continuación.

##### b. Encolar una superficie de tamaño razonable, de modo que las formas se puedan colocar durante el tiempo abierto de la cola.

##### c. Posicionar la primera forma en el centro de la estancia.

##### d. Continuar la colocación de las formas alrededor de la primera.

El efecto cromático se consigue respetando bien el sentido de la colocación de las formas.

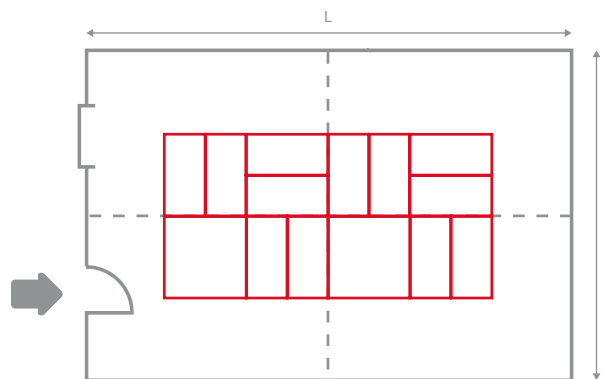
##### • Encuadrar :

comprobar a menudo la alineación de las formas.

##### • Ajustar :

comprobar que las formas quedan bien unidas, borde con borde, por todos los lados.

Si no se respetan estas reglas, los hexágonos podrían no quedar correctamente alineados, y podrían producirse aberturas parciales de las juntas.



##### e. Asentar : esta operación es obligatoria y debe efectuarse en dos etapas :



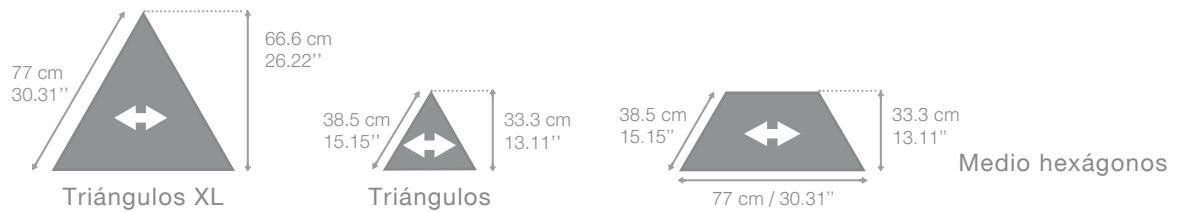
Asentar las juntas con un rodillo prensor pequeño.



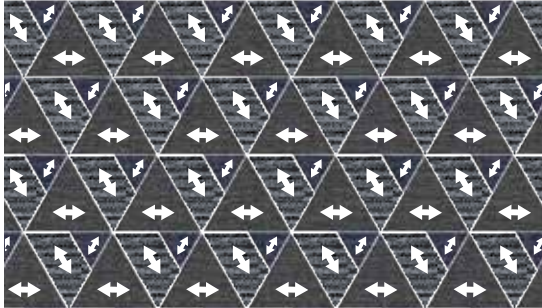
Asentar los hexágonos en toda la superficie recubierta con un rodillo prensor grande.

##### f. Efectuar la operación en toda la superficie de la estancia.

## > Instalación multiforme de triángulos y medio hexágonos



Las formas anteriores pueden colocarse en composiciones de uno o más colores según el efecto deseado



Instalación de triángulos, triángulos XL y medio hexágonos realizada en un solo color.

### Colocación :

#### a. Trazar dos ejes para determinar el centro de la estancia.

Para equilibrar los cortes en el perímetro de la estancia, planificar la colocación como indica el dibujo que figura a continuación.

#### b. Encolar una superficie de tamaño razonable, de modo que las formas se puedan colocar durante el tiempo abierto de la cola.

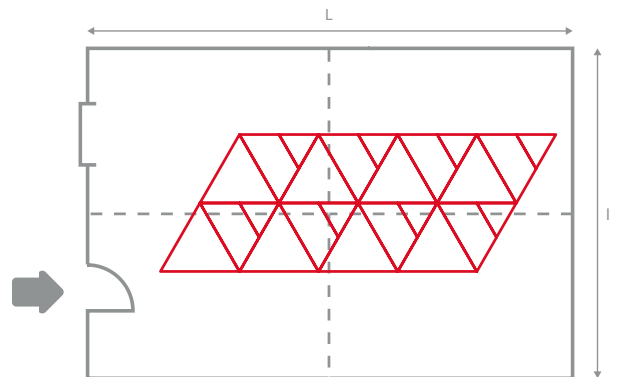
#### c. Posicionar la primera forma en el centro de la estancia.

#### d. Continuar la colocación de las formas alrededor de la primera. El efecto cromático se consigue respetando bien el sentido de la colocación de las formas.

• **Encuadrar** : comprobar a menudo la alineación de las formas.

• **Ajustar** : comprobar que las formas quedan bien unidas, borde con borde, por todos los lados.

Si no se respetan estas reglas, los hexágonos podrían no quedar correctamente alineados, y podrían producirse aberturas parciales de las juntas.



#### e. Asentar : esta operación es obligatoria y debe efectuarse en dos etapas :



Asentar las juntas con un rodillo prensor pequeño.



Asentar los hexágonos en toda la superficie recubierta con un rodillo prensor grande.

#### f. Efectuar la operación en toda la superficie de la estancia.



# WOVEN FLOORING

BY DICKSON



10 rue des châteaux  
BP 109 - Z.I. la Pilaterie  
59443 Wasquehal Cedex  
France  
Tél. + 33 (0)3 20 45 59 59  
[www.dickson-constant.com](http://www.dickson-constant.com)

**DICKSON®** Performance fabrics for:  
solar protection - outdoor furniture - indoor furniture  
marine furnishing - flooring